



习近平《在全国脱贫攻坚总结表彰大会上的讲话》英文单行本出版发行

新华社北京5月16日电 中共中央党史和文献研究院翻译的习近平《在全国脱贫攻坚总结表彰大会上的讲话》英文单行本，近日由中央编译出版社出版发行。

习近平《在全国脱贫攻坚总结表彰大会上的讲话》，庄严宣告了脱贫攻坚取得全面胜利，充分肯定了脱贫攻坚取得的伟大成绩，深刻总结了脱贫攻坚的光辉历程和宝贵经验，深刻阐述了伟大脱贫攻坚精神，对全面推进乡村振兴、巩固拓展脱贫攻坚成果提出了明确要求。这篇重要讲话英文单行本的出版发行，对于国

内外读者深入了解中国共产党团结带领中国人民为全球减贫事业作出的重大贡献，为推动构建人类命运共同体贡献的中国力量，深刻理解中国特色减贫道路、中国特色反贫困理论和中国共产党人的初心使命等，具有重要意义。

内外读者深入了解中国共产党团结带领中国人民为全球减贫事业作出的重大贡献，为推动构建人类命运共同体贡献的中国力量，深刻理解中国特色减贫道路、中国特色反贫困理论和中国共产党人的初心使命等，具有重要意义。

让文明交融之光照耀未来

习近平主席的文明观 启迪世界

新华社记者 孙 萍

2019年5月15日，习近平主席在亚洲文明对话大会上向世界宣示中国的文明主张

应对共同挑战、迈向美好未来，既需要经济科技力量，也需要文化文明力量。

两年来，中国以坚定的文化自信，为疫乱交织的世界贡献更多文明智慧，注入更多文明力量。

当前，世界尚未走出新冠疫情阴霾，气候变化等新挑战日益凸显，人类需要坚定前行的方向，汇聚向上的力量。

量。只有秉持和合理念，加强文明对话，推动构建人类命运共同体，才能迎来更加美好的明天。

有容乃大 以文明智慧促进和平发展

孟夏时节，万物并茂。物之不齐，物之情也。

文明因多样而交流，因交流而互鉴，因互鉴而发展。世界上没有两片完全相同的树叶，也没有完全相同的历史文化和社会制度。多样性是世界的

基本特征，也是人类文明的魅力所在。从联合国教科文组织总部到亚洲文

明对话大会，从世界经济论坛 达沃斯议程 对话会到博鳌亚洲论坛2021年年会，习近平主席在多个重要国际场合阐述新时代中国的文明观，为深刻演变的世界带来启迪。

俄罗斯著名汉学家塔夫罗斯基对习近平主席在亚洲文明对话大会上的演讲记忆犹新。我怀着激动的心情聆听了演讲，演讲的意义远远超出文化范畴，习近平主席希望不同文明之间加强交流互鉴，以推动世界和平发展。

环顾全球，百年变局与世纪疫情交织激荡。文明优劣论 文明冲突论 制度对抗论 沉渣泛起，搞小圈子、组建 价值观同盟、挑起意识形态对抗等做法令人忧心。冲突还是合作，倒退还是进步，很大程度上取决于人们如何看待和处理不同文明之间的差异。

茶的含蓄内敛和酒的热烈奔放代表了品味生命、解读世界的两种不同方式。但是，茶和酒并不是不可兼容的，既可以酒逢知己千杯少，也可以品茶品味人生。习近平主席以茶酒为喻，阐释文明的多样性与包容性。

中国的文明观植根于中华文明以和为贵、和而不同、和合共生等价值理念，是中国推动世界和平发展的文化基因与理念源泉，也为各国携手战胜挑战注入强大精神动力。

海纳百川，有容乃大。中国始终秉持平等、互鉴、对话、包容的文明观，倡导以文明交流超越文明隔阂，以文明互鉴超越文明冲突，以文明共存超越文明优越，为系牢世界和平纽带、夯实各国发展根基不断贡献中国力量。（下转6版）

社区青春行动工作部署会召开

本报讯（中青报 中青网记者杨宝光）5月14日上午，共青团社区青春行动工作部署电视电话会议召开。会议深入学习贯彻习近平总书记关于青年工作的重要思想和关于社会建设的重要论述，对共青团在社区领域开展工作进行谋划部署。团中央书记处常务书记汪雁雁出席会议并讲话。

会议指出，实施社区青春行动是共青团围绕中心、服务大局的重要政治任务，是引领服务青年健康成长的重要载体和全面深化共青团改革的重要举措。各地要聚焦主责主业，发挥共青团实践育人功能，引领广大青少年在社区中提高参与意识、加强实践锻炼、增长本领才干，发挥好组织动员和社会动员优势，活跃社区团的组织和组织，构建共青团参与社区治理人员、项目、阵地、资源四位一体工作模式，提升社会领域团的“三力”。

会议强调，当前要以省会城市和副省级城市社区为重点，通过常态化、机制化开展“四点半课堂”、智慧助老、社区 美丽中国 青春行动 和弱势青少年群体帮扶等服务，不断增强共青团社会功能，打造社区领域共青团工作品牌。

会议以电视电话会议形式召开。团中央机关相关部门、相关直属单位负责同志，各省级团委、省会城市及副省级城市团委负责同志及相关部门负责同志在北京主会场和各地分会场参会。

一大批青年涌向社区 八面来风

两种不同的制度在同一张蓝图里协作与发展，这在全世界都绝无仅有。

珠江三角洲自古低山丘陵罗列，台地纵横，河流在这儿碰撞、激荡。40多年前，经济特区在这里发端，由此开启了改革开放的篇章。如今，珠三角九市和香港、澳门两个特别行政区共同组成了粤港澳大湾区 9+2城市群，锚定国际一流湾区和世界城市群的目标大步前行。

2017年7月1日，在习近平新时代中国特色社会主义思想指引下，粤港澳大湾区建设正式启动。

两年后，粤港澳大湾区发展蓝图最终绘就，备受瞩目的粤港澳大湾区建设也迎来了千帆竞渡、百舸争流的新一轮发展热潮，一大批青年汇聚此地，扎根奋斗。

香港00后王一尧2020年大学毕业后就跨过了罗湖桥，加入了深圳一家展示和动画视频创作创意平台。80后谢智衡多年来一直在香港进行人工智能和医学应用研究，后来他选择深圳和东莞作为进军内地市场的桥头堡，他说：“大湾区完善的产业链和内地广阔市场吸引了我。一对年轻的 港夫夫妻 决定用直播的方式向香港同胞介绍他们在内地的生活，现在内地已经不一样了，”这位丈夫说。（下转2版）



从石库门到天安门，从兴业路到复兴路

追寻党的梦想起航地 见证初心使命

中青报 中青网记者 魏其濂 董碧水

老渔阳里2号、望志路106号、三曾里，上世纪20年代这些普通的上海石库门民居，见证了中国共产党孕育、诞生和建立之初艰难求索的历程。100年后的今天，这些老建筑旧貌换新颜，成了年轻人争相 打卡 的红色地标和进行党史学习教育的生动教材。

2017年10月31日，习近平总书记到访上海中共一大会址、浙江嘉兴南湖，沿着早期共产党人的足迹，探寻我们党的精神密码。他指出，从石库门到天安门，从兴业路到复兴路，我们党近

百年来所付出的一切努力、进行的一切斗争、作出的一切牺牲，都是为了人民幸福和民族复兴。近日，中青报 中青网记者跟随 追寻红色足迹 采访团队，深入上海和嘉兴红色地标，在党的梦想起航地、出征地，触摸党的根脉，探寻百年大党不断推进国家治理体系和治理能力现代化，践行为人民谋幸福、为民族谋复兴的初心与使命。

在红色地标读懂党的初心

1921年7月23日，中共一大在上海市兴业路76号（原望志路106号）一间18平方米的小客厅

里召开，宣告了中国共产党诞生。1921年7月30日晚，因突遭法国巡捕搜查，中共一大会议被迫休会，转移到嘉兴南湖的一艘游船上举行。

从此，中国革命有了正确的前进方向，中国人民有了强大的凝聚力量，中国命运有了光明的发展前景。

2017年10月31日，习近平总书记瞻仰党的一大会议时叮嘱：建党时的每件文物都十分珍贵、每个情景都耐人寻味，我们要经常回忆、深入思索，从中解读我们党的初心。

中共一大会址纪念馆馆长杨宇介绍说，作为当年秘密会议的地址，一大会址的确认和场景复原 经历了复杂的过程。（下转2版）

循着总书记的红色足迹 让红色基因代代相传

□ 青 平

1921年7月，中国共产党第一次全国代表大会在上海望志路106号（今兴业路76号）秘密召开，其间受到法国巡捕搜查滋扰，最终转移到嘉兴南湖的一艘红船上。有了中国共产党，中国的革命面貌自此焕然一新。

历经百年风雨，兴业路上的老石库门不改当年模样。这里的一砖一瓦，不仅支撑着建筑的重量，也在时间长河中见证了建党先驱的理想与斗争。用指尖拂过厚重的砖墙，不难感受到历史留

下的余温。这种来源于历史的养分，具有穿越时空的力量，让一批批瞻仰者与革命先辈相会于同一个精神世界。

从西柏坡到沂蒙山，从古田到延安，从井冈山到遵义 党的十八年以来，习近平总书记的红色足迹 遍及大江南北。他多次强调要从中国革命历史、优良传统和精神中汲取养分。2017年10月31日，在带领中共中央政治局常委瞻仰上海中共一大会址和浙江嘉兴南湖红船时，总书记叮嘱道：建党时的每件文物都十分珍贵、每个情景都耐人寻味，我们要经常回忆、深入思索，从中解读我们党的初心。

历史因传统而永恒，精神因传承而不灭。一片片传承红色基因的土地，正是我们永不枯竭的精神源泉。循着总书记的脚步，我们得以触摸党的根脉，感怀革命先辈的崇高理想，体会革命事业的创业维艰。对有幸生活在和平年代、与国家共同成长、见证中华民族伟大复兴历程的当代青年而言，这样的教育让他们看见历史，也激励他们继承革命传统，为祖国和人民绽放青春芳华。

总书记对红色故土的一次次探访，是对我党苦难辉煌历史的一次次重温，也是对中国共产党初心使命的一次次思考与追寻。（下转6版）